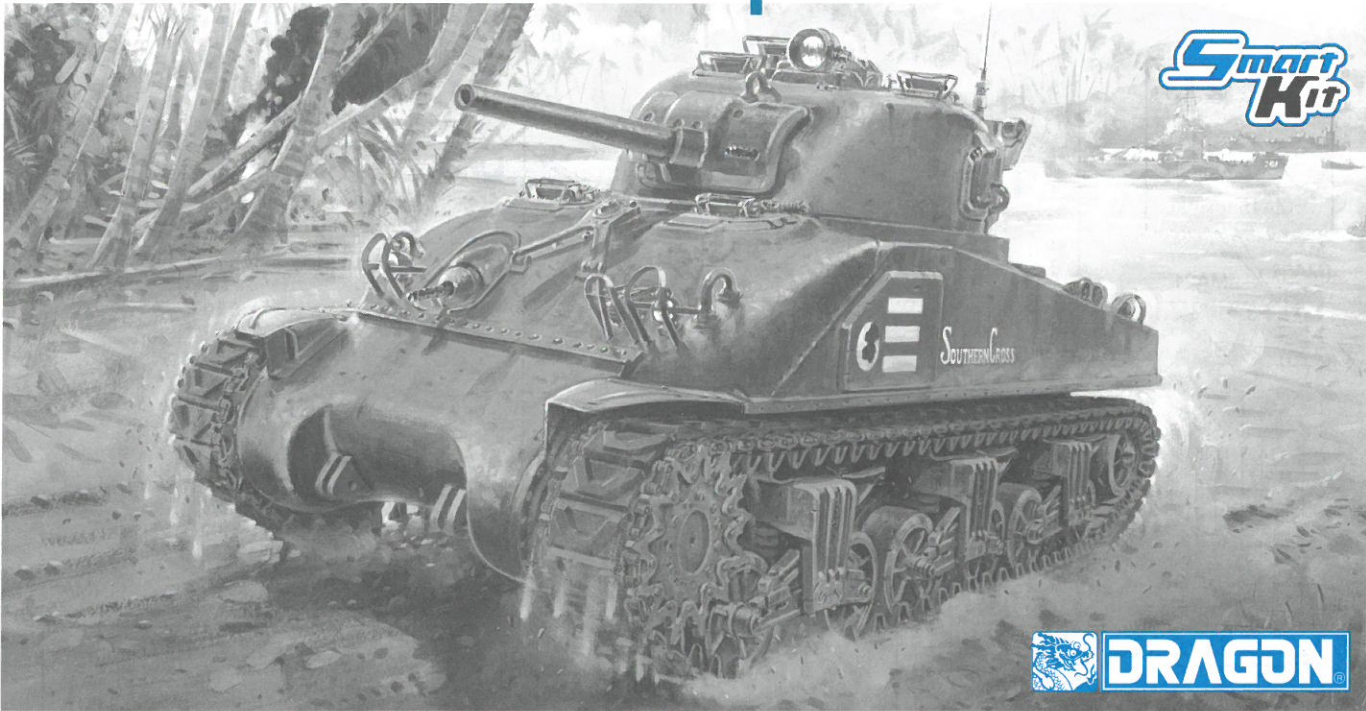


1:35 '39-'45 SERIES

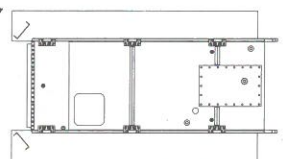
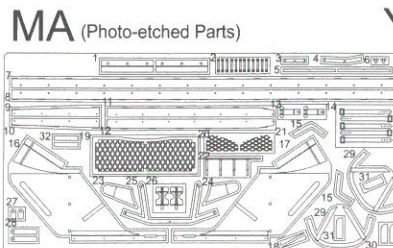
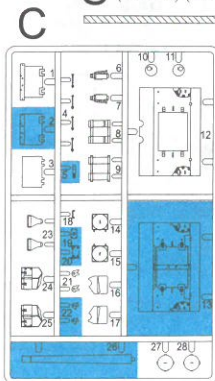
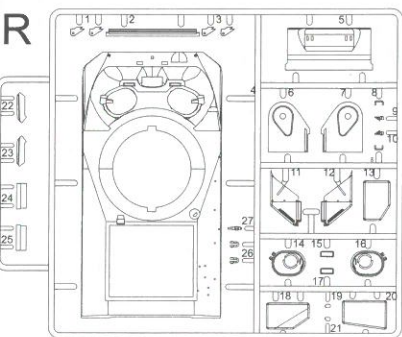
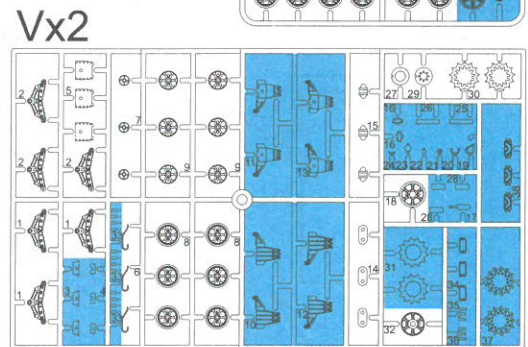
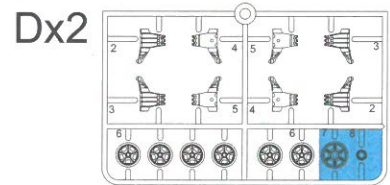
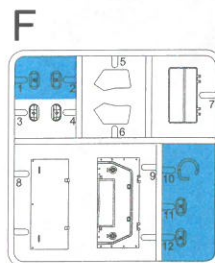
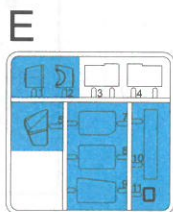
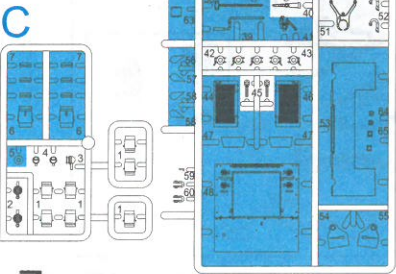
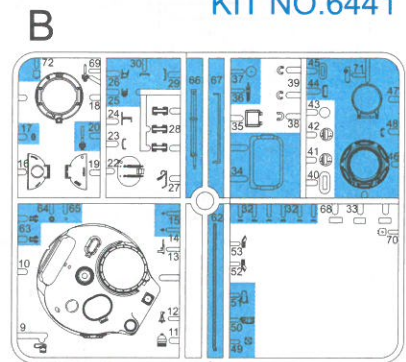
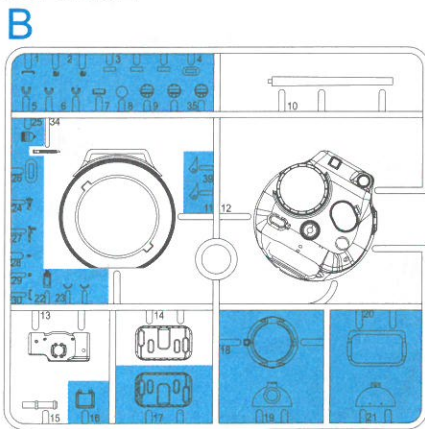
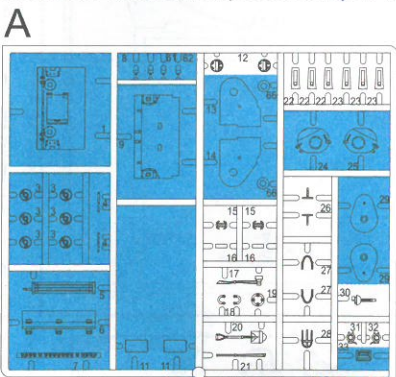
M4 Sherman "Composite Hull" PTO

Smart Kit



Technical assistance provided by PAWEL KRUPOWICZ.

KIT NO.6441



この部品は使用しません。
Parts not for use.
Delen worden niet verwendet.
Pieces a ne pas utiliser.
Parti non utilizzati.
不要な使用する部品

組立ての注意

- ・接着剤や塗料は火の近くで使用しないでください。使用する際は窓を開けて換気をお願いします。
- ・塗料指定の■は GSI CREOS CORP. Mr カラーの番号です。接着剤や塗料は含まれておりませんので、別にお買い求めください。
- ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使用し、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- ・組立図のサインマークは下記をご覧ください。

【注意】

- ・勿於近火處使用膠水或油漆，並打開窗戶保持空氣流通。
- ・■代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
- ・自膠架中取出部件時，應用模型專用剪，並用界刀或小銼除去多餘的膠料。
- ・各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

ZUR BEACHTUNG

- ・ Kleber und Farbe nicht in der Nähe einer offenen Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- ・ Symbole wie ■ beziehen sich auf die Farbnummern GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- ・ Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder eine Feile beseitigen.
- ・ Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- ・ When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- ・ Symbols such as ■ refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- ・ When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- ・ See below for the meaning of symbols.

ATTENTION

- ・ Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- ・ Le numéro ■ pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- ・ Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- ・ Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles

ATTENZIONE

- ・ Non usare colla o vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- ・ ■ delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- ・ Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- ・ Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

x2 2つ製作してください
MAKE 2PCS
2 TEILE FERTIGEN
EFFECTUER 2 PIECES
FAIRE DUE PEZZI
TEE 2 KPL
GOR 2 ST
製作二組

REMOVE
ENTFERNEN
RETIERER
SEPARARE
POISTA
AVLAGSNA
切去

DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
ELIMAA
LIMMAEJ
不用黏合

FILL HOLES
SCHLIESSEN
BOUCHER LE TROU
FORD PIENO
TAYTA REKA
FYLL HALET
肥孔填平

OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACILITATIF
FACILITATIVO
VALINNAVARAINEN
VALBAR
可选项採用

PLEASE WAIT FOR A FEW MINUTES UNTIL SPRING METAL PARTS BECOME EASIER TO GET LOOSE
ASPIRARE ALCUN MINUTI PRACHE LA COLLA SE ACCORDA
HEALEZ MENTER QUELQUES JOURS/SECHER
PÄÄNÄÄHÄ MINUTI TÄLLÖS
COTA ALCUNA MINUTI FINNES KURJUT
稍候數分鐘 直至接著劑乾固

BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
VAROVIÄSTI
FORNTIÖST
小心留意

OPEN HOLE
OFFEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
AVAA REIKÄ
OPPIÄ HALET
開孔

CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
LIMMA YHTEN
LIMMA IHOPI
用膠黏合

BEND
BITTE BIEGEN
PLIER S'IL VOUS PLAÏT
PIEGARE
TAITA
BOCCA
彎曲

WHICH EVER YOU WANT
OPTIONAL
FACILITATIF
FACILITATIVO
VALINNAVARAINEN
VALBAR
可选项採用

INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL INSTANTANEA
COLLA INSTANTANEA PER METALLI
PÄÄNÄÄHÄ METALLIOSIA VARTTEN
SNABELIM FOR METALLDELAR
金屬用速乾膠



Dragon is always at the forefront in utilizing new technology and material in the development of its various product lines. Such innovation is geared to reduce the modeler's construction time and effort, but at the same time brings high detail to the end product.
Dragon is proud to introduce DRAGON STYRENE 100, a cross breed that has the advantage of both polystyrene and PVC vinyl, developed and formulated by the Dragon R&D Team.

1 it allows filing, cutting, sanding and polishing

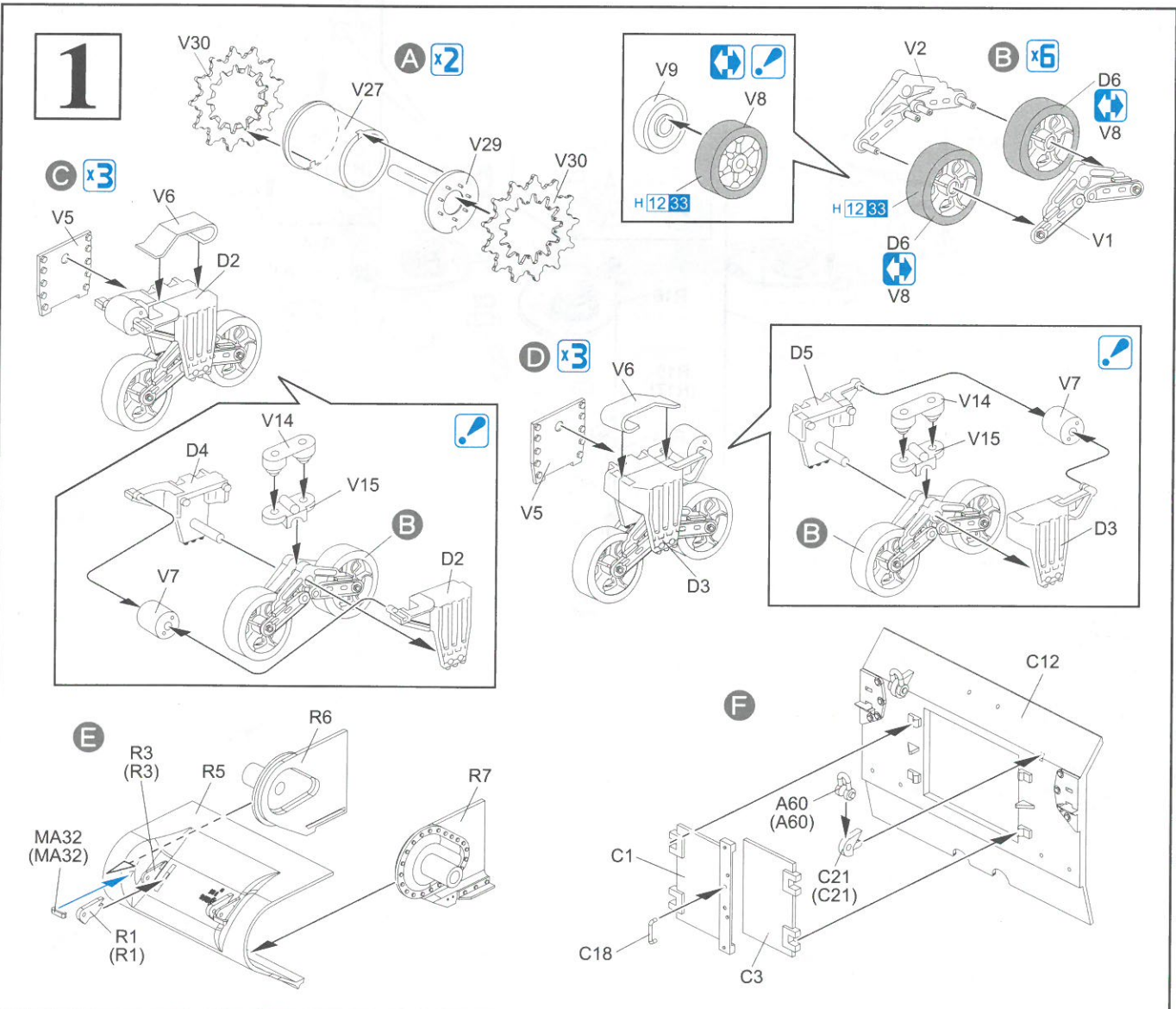


2 easy to get rid of parting lines by modeling thinner

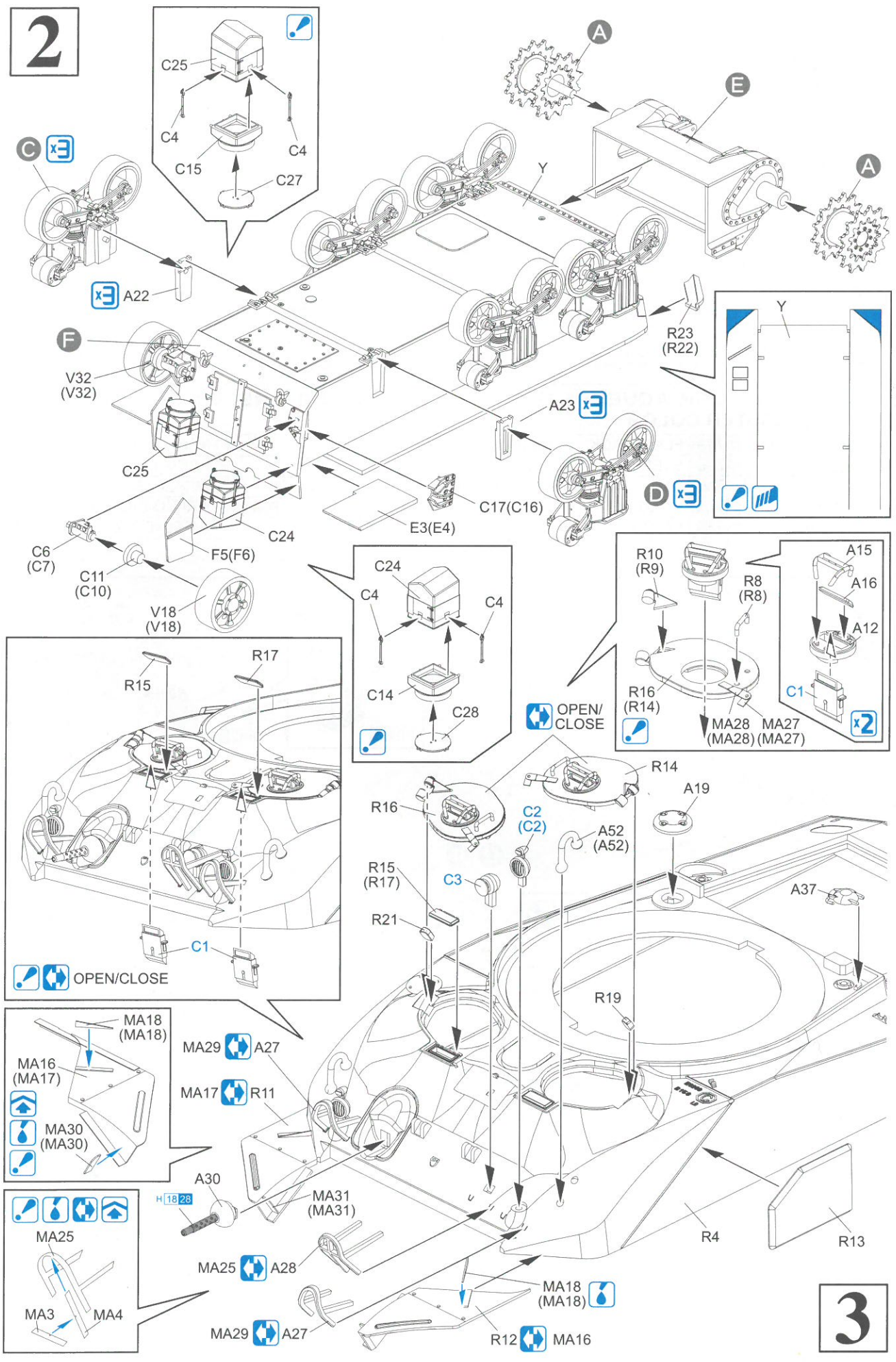
3 can be glued using normal modeling liquid cement

H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

H1233	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H1828	黒鉄色	1795	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒鐵色
H2744	ライトブラウン(タン)	1706	TAN	GELBBRAUN	COULEUR DU TAN	MARRONE BRONZEO	黃褐色
H3240	ダークグレー(1)	1723	FIELD GRAY (1)	FELD GRAU(1)	GRIS DES TROUPES ALLEMANDES(1)	GRIGIO CAMPO	田灰色
H3743	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色



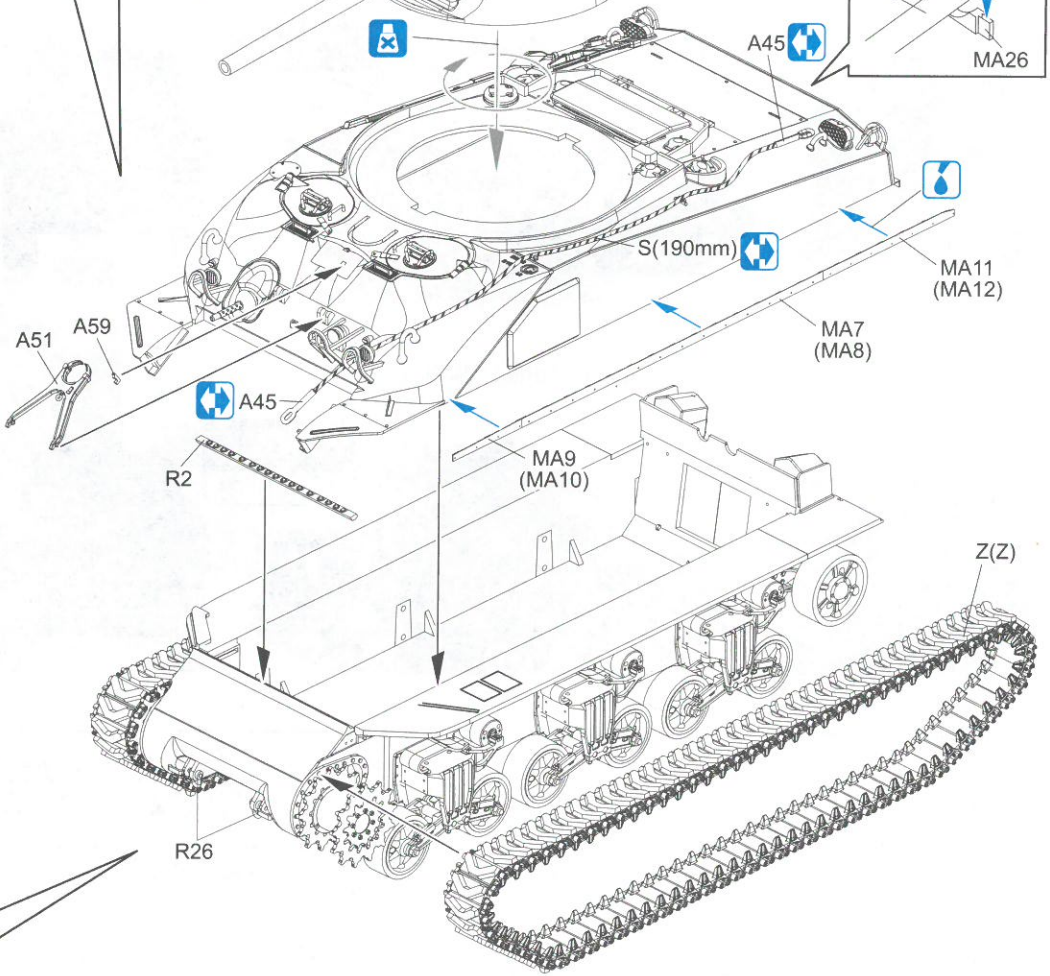
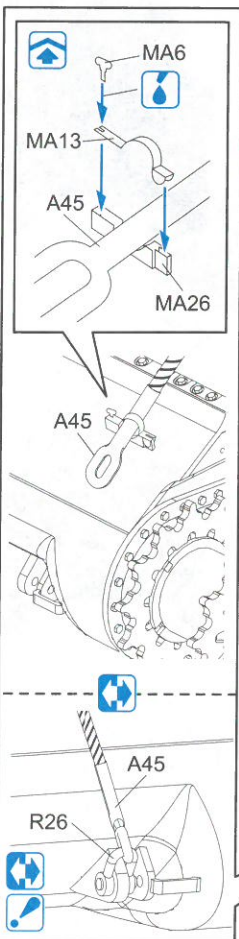
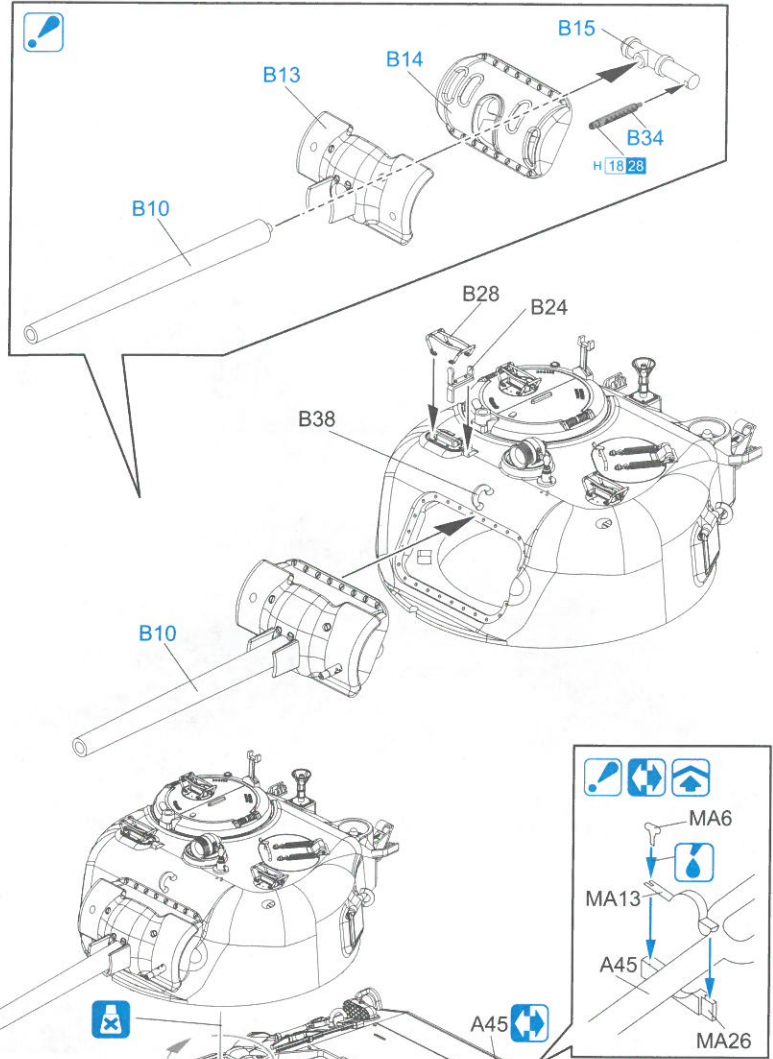
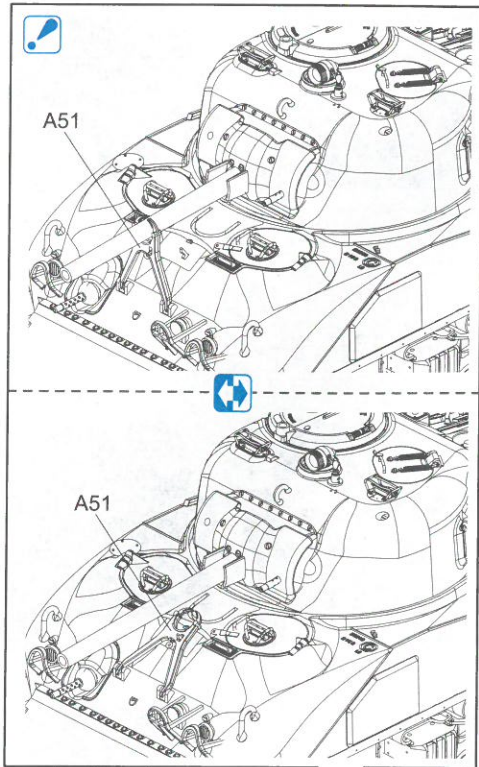
2



3

7

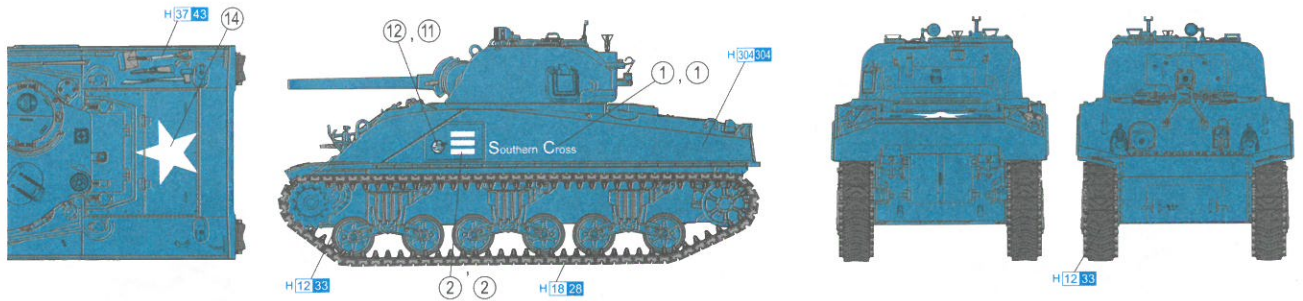
6



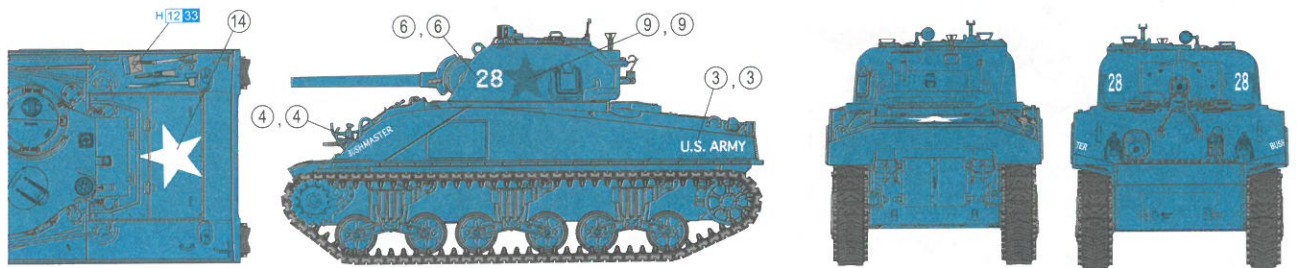
Painting & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標貼及着色指示

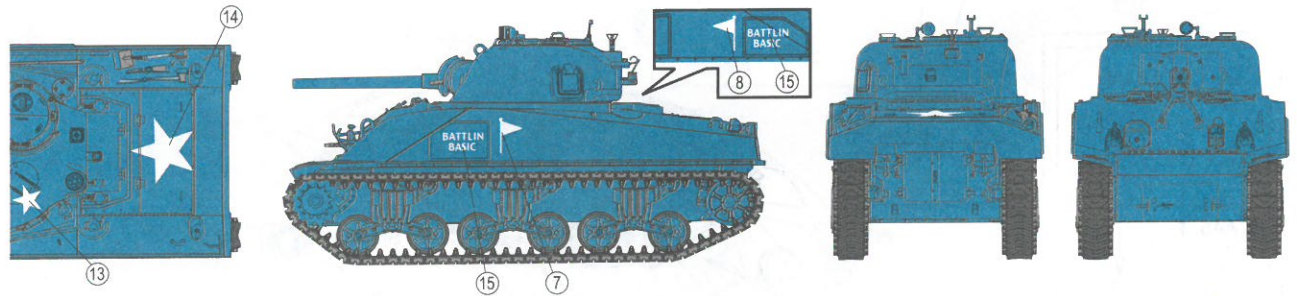
"Southern Cross", 44th Tank Battalion, U.S. Army, Limon 1944



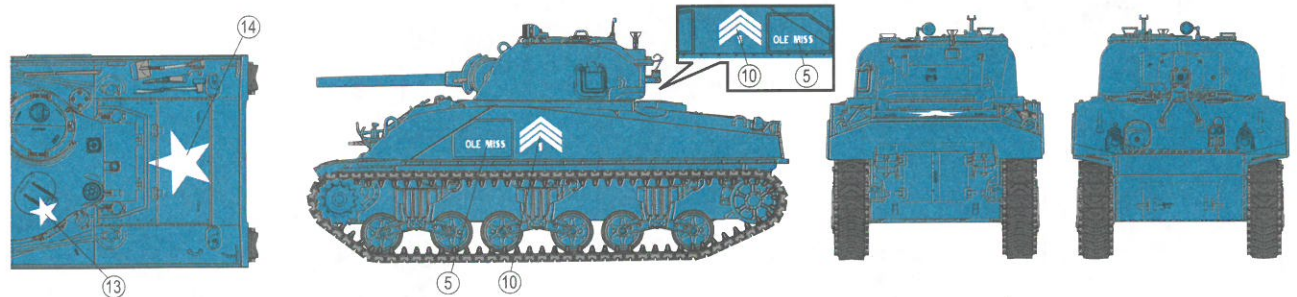
"Bushmaster", 763rd Tank Battalion, 96th Infantry Division, U.S. Army, Leyte 1944



Co. B, 44th Tank Battalion, U.S. Army, Manila 1945



Co. B, 44th Tank Battalion, U.S. Army, Manila 1945



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA



Copyright© 2009
6441-01

■デカール貼付の
①デカールを貼るにこの図の通り裏面に
貼って下さい。
②デカールを貼るにこの図の通り裏面に
貼って下さい。
③デカールを貼るにこの図の通り裏面に
貼って下さい。
④デカールを貼るにこの図の通り裏面に
貼って下さい。

■Correct Method for Applying Decals
① Clean the model surface with a wet cloth.
② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder
① Oberflache des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
② Jedes Motiv aus dem Folien-Auszugsbogen aus 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es von Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
④ Rumpfen Sie das Motiv Lage mit feuchtem Fingerfinger und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
⑤ Endemal Sie beim Abwischen der Abziehbilder die Folienreste mit einem feuchten Tuch.

■Modo esatto per applicare le decalcomanie
① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
② Ritagliare ciascun disegno del foglio decalcomanie e immergerlo in acqua calda per 20 secondi.
③ Controllare col pollice se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, riposizionare nella giusta posizione sul modello toccandolo sovrapposto della base di carta.
④ Spianare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto le decalcomanie mediante un panno soffice di cotone.
⑤ Quando le decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alle decalcomanie stesse.

■Comment appliquer les décalcomanie correctement
① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
② Découper chaque décalcomanie de sa bande de papier et la plonger dans l'eau chaude pendant vingt secondes.
③ Vérifier avec le bout du doigt le dessin et détacher de son papier-support. Si oui, le positionner et frotter contre sur le modèle en retirant doucement le papier-support.
④ Positionner le décalcomanie correctement avec un doigt humide et sponger tout résidu d'eau et de bulles d'air. Frotter avec le décalcomanie avec un chiffon doux.
⑤ Quand les décalcomanie sont sèches, ôter avec la colle autour des décalcomanie avec un chiffon humide.

■貼上水印標貼の正確方法:
①用溼布輕輕擦淨模型表面。
②將每個標貼從其背紙上剪下，浸於熱水中約20秒。
③用指尖檢查標貼是否已從背紙上鬆動。如是，則將標貼移至模型上，小心地將其與背紙分離。
④用溼指將標貼按到正確的位置上，再用柔軟的棉質布輕輕擦去標貼下多餘的水分及氣泡。
⑤標貼乾燥後，用溼布輕輕擦去標貼周圍的膠質殘留物，以確保標貼緊貼模型表面。